

# SZÉKELY-UDVARHELY

AZ UDVARHELYMEGYEI FÜGGETLENSÉGI ES 48-AS KOSSUTH-PÁRT LAPJA

Megjelen hetenkint kétszer: vasárnap és csütörtökön.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

egész évre 10 K, félévre 5 K, negyedévre 2 K 50 fillér. Községek, papok, gazdasági egyleti tagok és községi előljárók egész évre 8 K, tanítók, községi és körjegyzők szintén egész évre 7 koronáért kapják.

Telefon

Egy példány 10 fillér.

Telefon

FŐSZERKESZTŐ ÉS LAPTULAJDONOS:

**BETEGH PÁL**

FELELŐS SZERKESZTŐ:

**DERÉKI ANTAL**

FÜMUNKATARS:

**FÜLEI SZÁNTÓ LAJOS**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Kossuth Lajos utca 31. szám, hova a kéziratok, hirdetések és előfizetések küldendők.

Apróhirdetések szavankint 4 fillér-, vastagabb betűvel 8 fillérért más hirdetések olcsó árszabás szerint. Nyílt-tér sora 1 K.

M. kir. postatakarékpénztári cheque-számla 10.489. szám.

## Felfordult világ.

Magyarország erkölcsi világa nagyot bukfacezett és a fejetejére állva, teljesen felfordult; és e körfordulása közben annyi salakot, annyi piszkot, bünt vetett a felszínre, hogy az egész közvéleményben undort, csömört idézett elő és nemcsak szegyenkezve, pirulva és röstelkedve állunk a többi nemzetek előtt, de önmagunktól is reszketve, visszafojtott lélekzettel lesűk és várjuk, hová fejlődhetnek még az események, ha az emberek ilyen cynismussal, ilyen erkölcstelen fegyverekkel tépik és marják nemcsak egymást, de legfőképpen kincsünket: a nemzet becsületét is?

Hát nincs megállás, — nincs törvény, nincs hatalom, mely e piszkos hullámoknak gátat vehetne? hát olyan gazdagok, olyan Krózusok vagyunk, hogy utolsó játszókartánkat, a nemzeti becsületet is rá merjük bizni hamis kártyások kezére, a kik könnyelműen gázolnak át mindenben, csak hogy saját becsületüket megmentsék a nagy tömeg, a mób népszerű kurjantásai mellett? Nézzünk csak szét mi történik nap-nap mellett az ország szívében, — a fővárosban? az alig csillapult kedélyeket, mindig újabb hamis jelszavakkal hozzák ismét hullámzásba; alig takartuk el az egyik szennyünket, máris találkoznak emberek, magyarok, a kik a leg-sötétebb, legraffináltabb szándékból újabb piszkokat kaparnak fel és oda dobják a szemetet a közvélemény közepébe, megmérgezve, felizgatva vele az egész nemzet nyugalmát, mintha ennek a sanyargó, koldusbotra jutott szerencsétlen népek egyéb fontos elintézni valója sem volna, mint egyes magánemberek érthetetlen kapaszkodási hóbortját és a velük született szenzációkat, az ország javának háttérbe szorításával, az égetően komoly munkálatok sarokbadobásával, nap-nap mellett ideges, kinos állapotában végigtárgyalni.

Mert hallatlan ez egy nemzet történetében, hogy az ország egyik képviselője szofisztikájában nyíltan azt hirdethesse, hogy a lopás, — ha hazafias felbuzdulásban történt, — nem becsutelen és nem büntetendő cselekmény! Az államszámvevőszék és egy fényképész feljelentéséből megtudja a rendőrség, hogy az államszámvevőszék irattárából fon-

tos politikai okmányok tüntek el; a nyomozás egyenesen kideríti, hogy a kérdéses aktákat Hajdu Gyula számvevőszéki irodalíszit vitte el az irattárból és adta át Lengyel Zoltán országgyűlési képviselőnek, a ki azokat egy fényképészszel letografáltatta. Hajdut a rendőrség előállítja és az bevallja, hogy „hazafias felbuzdulásában“ vitte el Lengyel Zoltánhoz az aktákat, de anyagi érdek nem vezette tettében. — Hát van és lehet az országban olyan ember, a ki ezeknek a gyermekmeséknek hitelt adhat? A katonatisztet, a kémet, ha hivatalos iratok eltulajdonításában vagy erődítések másolatának továbbításában tetten érik, éveken tartó varfogságra, sőt esetenként halálra is ítélik. Nálunk annak számára, a ki jól kieszelt módon a mások irasztaláról fontos iratokat, határozott káros szándékkal elemel, kitaláljuk a tetszetősnek és népbolondításnak elég alkalmas mentő jelzöt, hogy hazafias felbuzdulásában lopott.

E pillanatban még, — az események megdöbentő hatása alatt, — nem tudhatjuk az ügy végfejlését. De egyet tudunk és azt minden habozás és félelem nélkül ideszögezzük: ha ezen az uton tovább haladunk, ha még az egyenes sikkasztást, tolvajlást is a hazafiság bő köntösével akarjuk eltakargatni, akkor ez az ország nem lehet az igazság országa, — akkor ez az ország méhében hordja a megsemmisülés magvát.

Forduljunk el a sötét, piszkos, undorító képektől, melyek az igazságot megvakítják; forduljunk el, mielőtt még késő volna. Ébresszük fel a nemzetet, a kormányt, a népképviselőket és egy szívből, egy lélekből kiáltunk feljűk: adjanak a magyar népek *alkotmánybiztosítékokat, új választási törvényt, függetlenítsék a vármegyéket*, hogy a felettünk tornyosuló sötét felhők, ha vihart hoznak, — az ellentállásra, a küzdelemre erősen találjanak bennünket.

Nem üres jelszavak, — nem piszkos pletykák, nem szenzációk kellene a népek, hogy bizalommal tekinthessen kormányára és képviselőire; a néptetteket, alkotásokat és minde- nek előtt alkotmányos intézményeink biztosítását várja, mert erre adott első sorban mandátumot szeretettel megválasztott képviselőinek és erre vállalko-

zott első sorban a nemzeti kormány is.

Felfordult a világ! Két ember küzd az ország arénájában a porondon; fojtogatja, gyilkolja egymást és az egész ország olyan feszült, lázas idegességgel nézi, mint a véres bikaviadalokat.

Legyen elég a gonosz játékból; legyen már egyszer vége a személyes hajszának! Ennek az országnak csak egy érdeke van és lehet és az: — a magyar nemzet szent érdeke!

## Kiskoru egyének kivándorlása ellen.

Székelyudvarhely, 1907. febr. 15.

Udvarhely megye árvaszéke nagyfontosságú akcióba kezdett avégett, hogy a kiskoruak kivándorlásának intézésébe beleszólása legyen s a külföldre való könnyelmű kiözönlésnek elejét vegye.

A kivándorlásról és utlevélügyről szóló törvények a gyámhatóságnak ilyen beleszólásáról ugyan nem intézkednek, de ki se zárják a gyámi törvények éppen ezt a beleszólást megállapító rendelkezését. Az árvaszék tehát a gyámi törvénynek eme rendelkezésére utalva, megkeresést intézett az alispánhoz, hogy kivándorolni szándékozó kiskoruaknak addig utlevelet ne adjon, míg ezek törvényes képviselőjük beleegyezését gyámhatósági jóváhagyással is meg nem erősítették.

Az alispán ezzel szemben hivatkozott arra, hogy a kivándorlásról és utlevélügyről szóló törvény nem szól a gyámhatósági jóváhagyás szükségéről s így ő az árvaszék megkeresését nem teljesítheti. Egyszermind azonban az árvaszék figyelmét arra hívta fel, hogy kezdeményezését felsőbb hatóság döntése alá vigye.

Az árvaszék tehát e felsőbb hatósági döntés céljából újabb előterjesztést tett, mely a fölvetett kérdést minden oldalról megvilágítja s azt mindenféle ellenvetéssel szemben kifejti. Ebből az újabb előterjesztésből az árvaszék egész akcióját teljesen meg lehet ismerni. További ismertetés helyett tehát itt közöljük magát az előterjesztést egész terjedelmében

Vármegyei Alispán Urnak

Helyben.

A kiskoruak kivándorlása ügyében tett korábbi megkeresésünkre egy-némely ellenvetéssel válaszolt az alispán ur, de egyuttal jelezte arra való hajlandóságát is, hogy kész az ügyet felsőbb hatóság elbírálása alá bocsátani. Erre való tekintettel s egyuttal a kivándorlási törvény végrehajtása tárgyában kiadott 40000—904. B. M. sz. rendelet 62. §-ára is támaszkodva, újabb előterjesztést teszünk az alábbiakban s kérjűk ezt az ügyre vonatkozó többi iratokkal együtt a nagyméltóságú Belügyminiszter Ur döntése végett előterjeszteni.

Ujabb előterjesztésünket különben azért is szükségesnek tartjuk megtenni, mert az alispán ur ellenvetése nem tudnak megingatni minket amaz álláspontunkban, amit korábbi előterjesztésünkben elfoglaltunk.

Korábbi előterjesztésünk álláspontja az volt, hogy az 1878. XX. t.-c. 113. §-ának 4. pontja gyámhatósági jóváhagyást kíván, ha kiskoruak kivándorlása forog szóban s így csak gyámhatósági jóváhagyás alapján adhatja meg a törvényes képviselő is azt a beleegyezést, amit kiskoruak kivándorlása esetén az 1903. IV. t.-c. 2. §. c. pontja, illetve az 1903. VI. t.-c. 4. §-ának utolsó bekezdése, vagy 5. §-a feltételül ír elő. Ebből az alaptételből következtettük, hogy vizsgálni kell a gyámhatósági jóváhagyás megtörténtét, mikor kiskoru egyéneknek kivándorlás céljából utlevelet adnak.

Kiemeltük azután, hogy a gyámi törvény több szakasza kötelességvé teszi a gyámhatóságnak, hogy a kiskoruak hazafias és erkölcsös nevelését, testi épségének megóvását, munkába adásának helyes megválasztását folytonosan ellenőrizze. Mivel pedig ezek az érdekek éppen a kivándorlás népmozgalmánál jönnek leginkább kérdésbe, ebből következtettük, hogy a kiskoruak kivándorlásának intézésénél a gyámhatóság hite és tudta nélkül eljáráni nem szabad, hanem módot kell nyújtani az árvaszéknek, hogy törvényben előirt kötelességeit teljesíthesse.

Megkeresésünknek ez utóbbi érvelését az alispán ur nem kifogásolta. Ellenvetése csak azon felfogásunk ellen irányultak, mellyel mi az 1877. XX. t.-c. 113. §-át és a kivándorlási törvénynek kiskoru egyénekre vonatkozó rendelkezését egy-mással kapcsolatba hoztuk. Kiemelte az alispán ur, hogy a kivándorlási törvény csak az irásbeliséget és hatósági hitelesítést kívánja meg a törvényes képviselő beleegyezésétől s nem szól semmit a gyámhatósági jóváhagyás szükségéről. Ebből a körülményből két alapeszme szerint csoportosította ellenvetéseit az alispán ur válasza. Egyik alapeszme szerint a kivándorlási törvény az illető rendelkezés által lex specialisként és lex posterioriként jelentkezik a gyámi törvény kivánalmával szemben s így ez utóbbi kívánalmat derogálja. Másik alapeszme szerint a gyámi törvény követelményét azért nem lehet alkalmazni a kivándorlási törvény mellett, mert ez utóbbi ama követelményt kifejezetten nem sorolja fel s mert ennek a kivándorlási törvénybe való belemagyarázása nem is lehetséges. Nem lehetséges pedig azért, mert a kivándorlási törvény illető szakasza szabadságot korlátozó intézkedést foglal magában, amit kiterjesztően magyarázni nem szabad. E felfogásokkal szemben megjegyzéseink a következők.

Az ellenvetések első csoportja tulajdonképpen azon állítást foglalja magában, hogy a kiskoruak kivándorlására vonatkozó intézkedéseikben ellentét van a gyámi és kivándorlási törvény között. Mert csakis ily ellentét esetén lehet a két tör-

!  
székely-  
gykeres-  
nagy válas-  
árak mel-  
en hapható.

siker!

nicotin“

hüvely  
ozokban.

MELT

átal

ásával

...

llátó

ánál

ban

k.

aktár a.

k!

es

só

be

k-

es

st-

an

s-

ta

k,

vényt szembe állítani, hogy egyik lex specialis és posterior lévén, hallgatagon is derogálja a másikat; még pedig éppen azzal, mert ellenkezőt rendel.

Mikor lehetséges azonban ilyen ellentét két törvény között? Akkor, amidőn két törvény ugyanegy körülményről rendelkezik s mindenik más-másféleképpen. Hogy ilyen esetben melyik rendelkezést kell teljesíteni, éppen arra szolgál irányadóul a „lex specialis v. posterior derogat generali v. priori” elve. Nyilvánvaló dolog azonban, hogy ezt az elvet nem lehet kiegészítőül venni akkor, ha a törvények rendelkezései nem ellentétesek: mert ha nem ellentétesek, akkor nem is szorul rá egyik se a másik kizárására, derogálására.

Van-e hát ilyen egymást kizáró ellentét az 1877. XX. t.-c. 113. §-ának 4. pontja és az 1903. IV. t.-c. 2. §-ának c) pontja között?

Az előbbi azt mondja ki, hogy gyámhatósági jóváhagyást tartozik kérni a törvényes képviselő, ha kiskorúak kivándorlása fogor szóban. Az utóbbi azt mondja ki, hogy törvényes képviselője írásban adott és hatóságilag hitelesített beleegyezését tartozik felmutatni a kiskorú, ha kivándorolni akar.

Első tekintetre láthatjuk, hogy a két törvény személyi vonatkozása is más-más; egyik a törvényes képviselőt korlátozza, másik a kiskorút. És nem lehet azt se állítani, hogy a két törvény közvetve hatna ki a közvetlen személyi vonatkozások megváltozására. Nem mondhatjuk azt, hogy a gyámi törvénynek a törvényes képviselőre vonatkozó korlátozása közvetve a kiskorú jogait is korlátozná, mert hiszen a kivándorlási törvény szerint és a kiskorúak egymagában semmi joga nincs a kivándorlásra s így ezt a semmit tovább korlátozni nem lehet. Viszont azonban azt sem mondhatjuk, hogy a kivándorlási törvény a kiskorú kivándorlását korlátozó feltételek által közvetve több jogot ad a törvényes képviselőnek, mint a megnyit a gyámi törvény megenged. Nem adhat több jogot, mert a mikor írásban és hatóságilag hitelesített kivánja a törvényes képviselő beleegyezését, ebben egy szóval és egy vonatkozással sem hatalmazza fel a törvényes képviselőt, hogy ő a gyámhatósággal szemben fennálló kötelezéseit ne teljesítse.

További vizsgálódásra feltűnik, hogy a két törvénynek nemcsak személyi, de tárgyi vonatkozása is más-más. Ugyanis a mikor a kivándorlási törvény írásban és hatóságilag hitelesített kivánja a törvényes képviselő beleegyezését, ezzel nyilvánvalóan csak külső alakítást szab elő, mert a beleegyezést nem az írás és hatóságilag hitelesített technikai művelete teszi beleegyezéssé, hanem az arra való jogosultság. Ezzel szemben látjuk, hogy a gyámi törvény éppen a beleegyezés belső érvényességének föltételét írja elő, mert a 113. §. 4. pontjában tett korlátozással azt szabja meg, hogy egy törvényes képviselő mikor lehet jogosult a beleegyezés megadására.

Ennélfogva a két törvény tárgyi vonatkozása nemhogy kizárná egymást, hanem még egymásra utal. A kivándorlási törvény ama kívánalma, hogy írásbeli és hatóságilag hitelesített beleegyezést tart szükségesnek, magával a „beleegyezés” fogalmával visszautat a gyámi törvény vonatkozó követelményére. Mert hiszen nyilvánvaló, hogy nem olyan beleegyezésre kívánja meg az írásbeliséget és hitelesítést, ami de facto beleegyezés lehet ugyan, ami azonban de iure semmisé. Már pedig, hogy de iure mikor lehet beegyezésnek venni a törvényes képviselő megnyilatkozását, az attól függ, hogy mikor jogosult ő az ilyen beleegyezésre? Mivel azonban erre a kérdésre a kivándorlási törvény vonatkozó szakasza nem ad feleletet, ebből világosan következik, hogy a

szülők és gyámok mindenféle jogáról szóló törvényhez kell fordulnunk s ebben a 113. §. 4. pontja adja meg nekünk a kívánt felvilágosítást.

Ha még tovább vizsgálódunk, akkor az is feltűnik, hogy a két törvény időbeli vonatkozása is a kivándorlás jelenségének más-más fázisára tagozódik. A gyámi törvény követelménye már akkor alkalmazandó, mikor a kivándorlás csak tervben van, csak szóban fogor. Ellenben a kivándorlási törvény vonatkozó szakasza csak egy következő fázisban nyer alkalmazást, mikor a kivándorlási szándék már kinő a tervelés keretéből s elhatározássá és tetté válik. Már most ha ez utóbbi fázisnál az jön kérdésbe, hogy megvan-e a törvényes képviselőnek írásban adott és hatóságilag hitelesített beleegyezése: akkor már az előbbi fázisnál el kell dölnie annak a kérdésnek, hogy a törvényes képviselő mikor jogosult beleegyezés megadására. Amint tehát tervnek, szándéknak meg kell előznie az elhatározást és tettet épp úgy meg kell előznie a gyámi törvény alkalmazásának is a kivándorlási törvény alkalmazását. Ebből láthatjuk, hogy még időbeliség szempontjából sem ütközhetik egymásba a két törvény, mert még a természetes gondolkodás is egymásután, folytatólágosságot szab meg közöttük.

Világos dolog ezek szerint, hogy sem személyi, sem tárgyi, sem időbeli vonatkozásukban nincs ellentét a két törvény között, sőt inkább az egymásra utaltság és folytatólágosság viszonyában vannak egymással. És hogyha mégis a másikat kizáró lex specialisnak és posteriorinak vesszük a kivándorlási törvényt, akkor tulajdonképpen a következőket állítjuk:

1. Hogy a kivándorlási törvény kérdéses korlátozása nem a kiskorúakra vonatkozik, hanem a törvényes képviselők beleegyezési jogát szabályozza.

2. Hogy a kivándorlási törvény kérdéses szakasza által megkivánt írásbeliség és hitelesítés a törvényes képviselő beleegyezésének nem külső alakja, hanem belső lényege.

3. Hogy a kivándorlási törvény kérdéses szakasza tiltotta a gyámhatóságot attól, hogy a kiskorúak kivándorlási szándékába beleszóljon. Vagy ha egyáltalán el nem tiltotta is, de arra utalta a gyámhatóságot, hogy a kiskorú kivándorlási szándékát csak akkor irányíthassa, a mikor már a kiskorú ki is vándorolt.

Nyilvánvaló, hogy ezeket a rendelkezéseket a kivándorlási törvény illető szakaszának se szavaiból, se vonatkozásaiból ki nem olvashatjuk. Ennélfogva le is kell tennünk arról a gondolatról, hogy lex specialisnak vagy posteriorinak nézzük a kivándorlási törvényt éppen olyan kérdések tekintetében, amikről egyáltalán nem is rendelkezik.

(Folytatása következik.)

## Magyarország volt, de nem lesz!

A kié a föld, azé az ország, de a kié a föld, ha adós, annak nincs országa! A székely nép adós és a szegény országból az ereiben lüktető szittyia vér régi ösztönével új hazát keresni, elvándorol onnan, hol századokon át békében, szerényen munkálkodva élt. És mi az oka ennek?

A nagyhangú agitátorok rábeszélései; a fényűzéssel párosuló világlátási vágy; a gyámok, szülők, családok gyengeségei és a rendszer.

A napokban beutazták az agitátorok a falvakat és négy korona nyári napszám ígérete mellett összeirták a munkásokat, mert itt ha annyit fizet a hegyoldalas birtokból a gazda kész-

pénzül, akkor ráfizet és adósságot csinál, de tud annyi erő birtokot adni, amiben több haszna van a munkásnak, mert a legtöbb munkás a megkapott pénz bérét nem tudja megfelelően értékesíteni, vagy korcsmába viszi, vagy őt meg nem illető ruhára, selyem bársony rongyra költi, vagy haszontalanságra fecserli, szóval nem tud vele hasznosan bánni; míg ha a községében kaszálót kér és azt feldolgozza, vagy kaplót és ezt egyharmad részért megkapálja éppen annyi erő napibért kap s mégis van kenyere magának és szénája marhájának a téli időre, amelylyel többet segíthet magán, mint ama pénzzel, mely a korcsma felé vezet.

A fényűzés, cifra ruha, világlátási vágy, már mindennapi betegsége a népnek, amely ujjal mutatja a netovább határát, a tönk szélét.

A gyámok szülők, családfők nagy része miatt fejlődik a legtöbb csapás a székely nemzedékben; a szülői szeretetet a gyermekeikkel tulzottan éreztetni nem volna szabad; lehet szeretni úgy, hogy azt a gyermek ne tudja, de okosan meg kell szeretetni velők a munkát, az egyszerűséget, a tisztaságot és a takarékosságot. Meg kell gyűlöltetni velők a pálinkaivást, a kártyázást, a rossz társaságot, a cifra ruhát és az adósságot; nem volna szabad a gyámok, a szülőknek, a családfőknek az övéiket 20—25 éves könnyelmű korukban engedély nélkül sehova sem bocsájtaniok; a tanító, a tanár nem fegyelmezheti a tanulókat úgy mint az apa s csak az így nevelt gyerekből válhatnak jó családapa, családfő, míg mindezek mulasztása a nép romlására vezet. Segíteni kell a bajon, „addig hajlitsd a vesszőt, míg hajlítható, különben eltörik.

A munkásvándorlásnak még egy fontos oka: a rendszer.

El kell örök időkre törölni a cseléd- és munkásigazolványt járó feláruvasuti kedvezményes jegyet, különösen pedig a nagy munka idején; dolgozzék minden munkás ott, hol elődei századokon át jól megélték, vagy menjen gyalog, vagy munkaadója szekerén munkára. A nyári mezőmunka idején a mezőgazdák katonafiaikat szabadságolják szülőik segítségére, a magyarországiakat június 20-tól július 20-ig, az erdélyieket július 20-tól augusztus 20-ig.

A székely városokban állíttassanak fel államsegélyezett gyárak, hogy az itt termelt gyapjat, kendert, tejet, sajtot, gyümölcsöt gyárilag feldolgozva értékesíthessék s ezen gyárakban csak székely munkások alkalmaztasanak.

A birtokrendezést életbe kell lép tetni és az erdei legeltetést jogos arányban feltétlenül engedélyezni kell; a kimerült hármas határokat négyre kell osztani, úgy hogy fél rész legelő, egynegyed rész őszi, egynegyed rész tavasziakkal miveltessek, ekkor az életbe vágó marhalegelők kiterjednek, jó csontu állatok fejlődnek és a kimerült talaj erejében gyarapszik, termelőképesebb lesz és a gazda anyagi sorsa jobbra fordul.

Mostanáig a földmives gazda birkatürellemmel hallgatott, megnyugtatta az a gondolat: „Segíts magadon s az Isten is megsegít”; a hivatalnokok, vasutasok, tanítók kértek és kaptak is segítséget, de a gazdák hallgattak, dolgoztak és fizettek; ezután is ezt tennék; hallgatnának, ha nem fájna, dolgoznának, de nincs kivel, fizetnének, de nincs miből.

Ilyen körülmények között azé a föld, akinek adóssai vagyunk, azé az ország, aki megveszi a földet; Pásztor Mihály könyve szerint Magyarország fővárosa el van adósodva, utána megy a többi város, falu és az egész ország. Segíteni kell hát sürgősen a rendszeren, különben a nagy Széchenyi által megtöltött puska visszafelé süll el, azaz: Magyarország volt, de nem lesz!

Gagyi Lajos.

— **Korcsmai hitel tárgyában** Udvarhelyvármegye közgazgatási bizottsága 321. sz. alatt a következő körrendeletet bocsátotta ki mindenik főszolgabíró urnak és Székelyudvarhely főkapitányának:

Közgazgatási bizottságunk annak jött tudomására, hogy a korcsmai hitel tárgyában alkotott vármegyei szabályrendelet intézkedései vagy nem tartatnak be, vagy a korcsmárosok által kijátszatnak oly módon, hogy a hitelt élvező köznéptől italtartozások fejében időközönként kötelezvényeket vesznek be, vagy váltókat íratnak alá.

Mint hogy a közérdek szempontjából a hivatkozott vármegyei XI. sz. szabályrendelet intézkedéseinek szigorú betartása felette kívánatos, ennek következtében a következőket rendeljük el:

Főszolgabíró urak a vezetéstükre bizott járás minden községében a legkiterjedtebb módon hozzák a lakosság tudomására, hogy a törvényerővel bíró szabályrendelet I. § a értelmében a 4 koronát túlhaladó szesz ital ára senkitől sem hajtható fel.

Alkalmos módon oktassa ki a köznépet arra, hogy szesz italok tartozásáért kötelezvény vagy váltó aláírásától saját érdekében óvakodjék.

Utasítsa a községi elöljáróságot, hogy ébren őrökadjék az ilyen visszaélések megforlása iránt s amint ilyen eseteknek tudomására jut, azt haladéktalanul a címhez jelentse be.

Ilyen esetekben főszolgabíró ur a vizsgálatot azonnal és soron kívül tartsa meg s a vizsgálati iratokat a m. kir. pénzügyigazgatósághoz, az italtartási engedély elvonása iránti javaslata kíséretében terjeszse fel.

Szigoruan ellenőrizze, hogy a korcsmárosok a hivatkozott szabályrendelet 2. §-ában foglalt azon rendelkezésnek, hogy ezen szabályrendeletet az italtartási üzletekben kifüggesztve tartásák, eleget tesznek e és jágmennyiben eziránt mulasztást tapasztalnak, a megtorlás iránt intézkedjenek.

Ezen körrendelet egy példány a m. kir. pénzügyigazgatósághoz és a helyi rendőrfőkapitánysághoz is megküldetik azon felhívással, hogy az abban körvonalozott mulasztásokat a pénzügyőri, illetve a rendőri közegekkel is szigoruan ellenőriztessek, a visszaéléseket kutattassák ki. Udvarhelyvármegye közgazgatási bizottságának 1907. február 13 án tartott üléséből.

Ugryon Ákos főispán,  
elnök.

## LEGUJABB.

Hajdu Gyula, a főszámvevőszék egyik hivatalnok, hivatalos esküjének megszegésével olyan titkos aktákat emelt el, melyek beiktatás miatt egy másik hivatalnoktársának osztattak ki; ez aktákat Lengyel Zoltánnak adta át, aki ezeket egy fővárosi fényképezésnél lefényképezette. Feljelentés folytán a rendőrség tudomást szerzett a dologról és Hajdunál eszközölt házkutatás után, a hűlen hivatalnokot letartóztatta; Hajdu a kihallgatás során beismerete tettét, de kijelentette, hogy bár Lengyel Zoltán világosan tudtára adta, milyen aktákra volna szüksége, ő ezért semmi jutalmat sem kapott. Kihallgatás után Hajdut átkisérték az ügyészséghez, ahol Kiss István vizsgálóbíró lopás büntette miatt elrendelte ellene a vizsgálatot és előzetes letartóztatását is. Lengyel Zoltánt az egész sajtó és a politikai körök is határozottan elítélik, amiért azt a szerencsétlen hivatalnokot ilyen célokra eszközül használta.

Kossuth Ferenc a képviselőház február 14-iki ülésén bemutatta azokat az aktákat, melyeket — szerinte — egyenesen elloptak és melyeket most betekintés miatt a ház asztalára tesz le, hogy azokba mindenki betekinthessen. Az akták a fővárosi lapoknak, még Vörös László minisz-

HAZAI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
Udvarhelyvármegyei és Székelyudvarhely városi főképviselete Betegh Pál és Társa cégénél Kossuth-utca 31. sz. a.  
Van. Megőrizhető tekintélyes egyének, kik községükben képviselőket vállalni hajlandók, szíveskedjenek a főképviseletnél ezen szándékukat bejelenteni.

A KOSSUTH FERENC által alapított

tersége idejében kiutalt pauszokról adnak felvilágosítást, melyeket a lapok azon a címen kaptak, hogy a Máv. menetrendjeit és hivatalos hirdetéseit díjmentesen közölték. Ezek között van nyolc 10,000 koronás tétel, a többi pedig 6000 koronától lefelé. Kivételt képez az „Egyelőrtés”, mely öt évre előlegül 35,000 koronát és a „Friss Ujság”, mely 16,000 koronát kapott. Szerepel még egy ösztöndíj, mely szerint Méray-Horváth Károly szociológiai tanulmányainak folytatására öt éven át évi 10,000 koronát kap. Kossuth egyenes, őszinte fellépését és adott felvilágosításait a Ház általános tetszéssel fogadta.

A képviselőház február 15-iki ülésén Sümegi Vilmos kijelenti, hogy a „Magyarország”, — Szathmáry Mór kijelenti, hogy a „Budapest”, — Molnár János pedig, hogy az „Alkotmány” nem vette fel a darabont-kormány által kiutalt pauszlékat.

Gróf Apponyi Albert közoktatási miniszter február 15-én kihallgatáson volt Bécsben ő felségénél, kinek a tanítók fizetésére vonatkozó törvényjavaslatokat bemutatta.

### ÖREG HONVED DALA.

(Mutatvány Szávay Gyula legújabb verskötetéből).  
Nekem is volt egyszer egy kedves dalom,  
Magamban még most is azt dalolgom,  
Az a dal régi dal, de örökre szent,  
Az a dal nem fogy el, mint a regiment.

Hajh, abban a dalban csatogott a kard,  
Az a dal csatára hívta a magyart,  
Volt benne szabadság s volt sok drága más,  
Fele dal, fele meg tán imádkozás.

Megette a rozsa, elpusztult a kard,  
Sehova se hívják a szegény magyart;  
Javából valamit mindennap elejt,  
Mint a nótájából, egy-egy szót felejt...

Szávay Gyula.

### KÜLÖNFÉLÉK.

— **Rp. Keserű labdacok,** a „Bömbölde” részére.

Sign: Hetenként egy adag.

Nem busul a jó korcsmáros  
Mert ő sohse lehet káros,  
Akár farsang, akár bójt van,  
A korcsmája csak tele van.

Kinek nincsen jó eszméje,  
A korcsmáros szolgál véle,  
Jártas a politikában  
S minden vendége bajában.

Kinek nincs protekciója,  
Gondoskodik bölcsen róla,  
Amnyi ott a sok protektor,  
Mint a megkeresztelt rossz bor.

Vigan sunyt a korcsmáros,  
Mert ő sohse lehet káros,  
Ki egy pár litert megíva,  
Annak bomlott már az agya  
S tántorogva baktat haza...

Dr Veritás.

— **Lapunk t. olvasóihoz.** Mai számunkban, a vezércikk után, egy rendkívül érdekes közleményünk veszi kezdetét, melyet terjedelménél fogva, folytatólagosan három egymásutáni számban közlünk. A székely érdekeket mélyen érintő fontos cikkekre ez után hívjuk fel olvasóink figyelmét.

— **Nyílt kérdés.** A közönség köréből lapunk szerkesztőségéhez azon sürgős kérdést intézték, hogy mi történt a néhai Tibád Antal, volt képviselő szobrára nyilvánosan gyűjtött pénzekkel? hol van az a pénz gyűmlöcsözöleg elhelyezve? és mi-

kor növi ki magát akkora öszszeggé, hogy eredeti, kegyeletes céljának megfelelhessen? Mint-hogy mi e kérdésekben teljesen tájékozatlanok vagyunk, felkérjük az illetékes egyéneket, sziveskedjenek ezekre vonatkozó válaszukat szerkesztőségünkhez beküldeni, hogy azokat az érdeklődőknek továbbíthassuk.

— **Az uszoda ügye.** Az Uszoda-egyesület Hlatky Miklós elnöklésével folyó hó 11-én ülést tartott, melynek egyetlen tárgyát a belügyminiszternek az alapszabályok módosítására tett leirata képezte. Az értekezletről a következő hivatalos kommuniké vettük: Elnök bemutatta a miniszteri leiratot, mely szerint tekintettel arra, hogy a felterjesztett alapszabályokból nem tűnik ki világosan, hogy közérdekű egyesületnek vagy pedig vállalatnak alakulásáról van-e szó, azt nem hagyja jóvá. Az értekezleten szép számban jelen volt részjegyet jegyzettek közt élénk eszmecsere fejlődött ki, mely után a gyűlés abban állapodott meg, hogy az egyesület közérdekű és nem vállalat, miért is a 25 koronás részjegyek nem lesznek visszafizetve, azonban az alapítók családostól együtt az uszodát mérsékelt díjért használhatják; nyomban megbízták Martinovits Győző pénztárnokot, hogy e határozat publikálása után a részjegyek felhajtását megkezdje, hogy az építkezéshez még a kora tavaszhoz hozzá lehessen fogni. A 25 koronás részjegyek akár egyszerre, akár 5 koronás részletekben fizethetők be.

— **A juhturógyár ügye** mint értesülünk, a megvalósulás felé közeleg. Az 500 darab részvényből eddig jegyezve van 350 darab, de a gazdakörök, hitelszövetkezetek, fogyasztási-és tejszövetkezetek egy része még a kiküldött aláírási ívet nem küldötte vissza és így remélhető, hogy a még hiányzó 150 darab részvény a f. hó 24-én tartandó alakuló gyűlésre mind jegyezve lesz. — A „Hangya” szövetkezet nagyenyedi fiókjának vezetősége Robay László főellenőr megígérte, hogy a többi székely vármegyei fogyasztási szövetkezeteket is fől-szólítja a részvények jegyzésére és majdan a gyár készítményeinek terjesztésére. A libáni fátalep igazgatója Feigl Ernő ur kilátásba helyezte, hogy az ott dolgozó székely, ruthén és macedon munkások részére nagyobb tömegű munkásturót fog vásárolni. Ezen fátalep is jegyzett 10 darab részvényt. A gyár megalapítása iránt a bizalom fokozódott és ebben nagy része van derék főispánnak, ki maga is aktív részt fog venni ezen vállalat vezetésében.

— **A városi képviselőtestület** e hó 14-én csütörtökön tartott rendkívüli gyűlésének csak egy tárgya volt: Bodó Ferenc megválasztott városi mérnök eskületétele. Gotthárd János polgármester pont 10 órakor megnyitja a közgyűlést és szívélyesen üdvözli a megjelent képviselőtestületi tagokat. Gálffy Endre főjegyző felolvassa az esküintát, Bodó Ferenc mérnök az esküt leteszi. Ez ünnepélyes aktus után elnök a közgyűlést bezárja. Az új mérnök Bodó Ferenc Székelyudvarhelyen született 1852. évben; tanulmányait Székelyudvarhelyen kezdte és 1871-ben a rom. kath. főgimnáziumban érettségizett. Egyetemi tanulmányait Budapesten fejezte be, azután négy és fél évig mint tagosító mérnök működött; majd állami szolgálatba lépett, vasuti mérnök lett és ebben a minőségben 26 évet töltött el és a jelenben vasuti osztály főmérnök volt, míg városunk legközelebb városi mérnöknek választotta meg. Itt elég nagy és szép működési terv várakozik rá, kívánjuk, hogy elismert képességeit városunk szolgálatában hasznosan értékesíthesse.

— **Halálozások.** Dr Soó Rezső ügyvéd, megyei tiszti ügyész, hosszúságos betegsége után e hó 15-én este 7 órakor, élete legszebb férfi korában megváltott nagy küzdelmeitől. Temetése ma 17-én délután 3 órakor lesz.

Zillmann János 4 éves Viktor nevű fiacskája, rövid betegsége után e hó 14-én elhunyt. Temetése szombaton délután 3 órakor volt, a bánatos szülők és nagyszámu közönség részvétele mellett.

Id. Sándor Gergely, az abásfalvi unit. egyházközségnek 38 éven át volt buzgó lelki pástora, életének 63-ik, boldog házasságának 35-ik évében e hó 14-én meghalt. Temetése ma, vasárnap lesz. A boldogult, egyházának és híveinek lelkiismeretes papja, hazájának pedig mindig hű fia volt. A béke angyala örködjek az elhunytak hantjai felett!

— **Athelyezés.** Az igazságügyminiszter Nagy Lajos kiskunhalasi kir. járásbírói végrehajtót a székelyudvarhelyi kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **Vitézi ének** és más újabb versek cím alatt jelent meg a Csokonai nyomda díszes kiállításában Debrecenben Szávay Gyulának, a Kisfaludy és Petőfi-társaság tagjának, az elismert kitünő poétának legújabb verskötete, mely a legjobbak közül való a mit eddig e nagytehetségű költőtől olvastunk. Szávaynak minden újabb munkája ünnepet jelent a magyar irodalom igaz barátainak, mert költeményeit mely érzések, tiszta hazafiság és egészséges magyar humor lengi át. Lapunk szerkesztése nem engedi, hogy az újabb kötetét is érdeme szerint részlete sen ismertessük, de kiválasztottunk egyet, csak úgy vaktába, melyet mutatványul más helyen közlünk és melegen ajánljuk az irodalom barátainak, a jeles poeta ez újabb munkáját, mely a szerzőnél, vagy a Csokonai nyomdában Debrecenben megrendelhető.

— **Farsangi csendélet.** Pál István tibódi napszámot, midőn farsang vasárnapján a korcsmából hazafelé indult, András Dénes tibódi lakos bicskával megszurta és súlyosan megsebesítette.

Varga János székelyszentmihályi lakost szintén verekedés közben hasba szurták és veszélyesen megsebesítették.

Berkeci Domokos, varsági 21 éves legényt fejbeverték és súlyosan megsértették.

Mihályka Vaszi gyergyólibáni fátalepi munkás egy munkás társával együtt szekéren indult a városba és társa az uion állítólag véletlenségből, a nála volt fegyverrel meglötte. Mind a négy sebesültet a megyei kózkórházban ápolják és a tettesek ellen az ügyészség már megindította a vizsgálatot.

— **A Polgári önképző és segélyző egyesület** a böjti első filleresétéjét febr. 25-én tartja, melynek műsora a helyi lapokban annak idején közölve lesz. A rendezőség.

— **Felülfizetések.** A f. hó 10-én tartott gyermekeladáson felülfizettek: Gróf Mikos János, Ferenczendi Zárda, Névtelen 10—10 K. Névtelen, V. K. 1—1 K. Halmágyi Ernő 21 f, Bagossy Kálmán, Szabó Zoltán 11 f, összesen: 3283 K.

— **Köszönetnyilvánítás.** Székelylengyelvári Benecze Balázs ur, a muzemnek ajándékozott két drb éremért fogadja az egylet nevében hálás köszönetemet Molnár Károly muzemi igazgató.

— **Jogászbál.** Az 1907. február 12-én tartott jogásztélyről, kiegészítőleg még a következő adatokat kaptuk: Jelen voltak urnők: Dr Boddola Gáborné, Bod Károlyné, Dr Borosnyai Pálné, Becsek Aladárné, Barabás Andrásné, Baranyai Gyuláné, Demény Ferencné, Dörner Béláné, Dr Damokos Andorné, Florián Kristófné, Dr Ferencz Gáborné (Ok-

lánd), Ferencz Ferencné, Dr Göllner Béláné, Dr Horváth Károlyné, Háberstumpf Károlyné, Jánosy Dezsóné, Dr Kassay Albertné, Dr Kovácsy Albertné, Kovácsy Jenőné, László Domokosné, Nosz Gusztávné, br Orbán Jánosné, Rössler Gáborné, Solymossy Lajosné, Spanyol Pálné, Szabó Andrásné, Szabó Árpádné, Szarka Béláné, Szabadi Tivadarné, Szöllösy Sámuelné, Urbányi Istvánné, Dr Valentsik Ferencné, Dr Vass Lajosné, Dr Voith Gerőné. Zonda Józsefné. — Urleányok: Bod Etelka, Demény Mariska, Ferencz Margit, Jánosi Beatrix, Jakab Ilonka, Kassay Irén, Lántzky Piroška, László Mariska, Lestyán Margit, Molnár Margit, Madarász Béla, Nosz Ilonka, Orbán Aranka és Ella bárónők, Szabó Erzsike (Marosujvart) Szobotka Ilonka, Szöllösi Irén, Voith Mariska. — Felülfizettek: Dr Valentsik Ferenc 40 K, Dr Kovácsy Albert 32 K, Ugron Ákos, Klein Géza, Dr Damokos Andor 20—20 K, Dr Szöllösi Ödön 7 K, Dr Daróczy Ignác, Szabó Árpád, Dr Varró Geza, Szöllösi Samu 5—5 K, Szobotka Rezső 4 K, Florián Kristóf 3 K, László Domokos, Molnár Károly, Dr Solymossy Lajos, Dubnizsky Gyula 2—2 K, Dr Révfy Zoltán 10 K, összesen 184 K. Befolyt összesen 533 korona; maradt tiszta jövedelem a sétatéri alapra: 157 korona.

— **Az Iparosok és iparos ifjak** ma, vasárnap e hó 17-én a szokott helyiségben tartandó Szabad Lyceuman Németh Albert pénzügyi titkár tart előadást a „Javakról”.

— **Leánycseled.** Egy 14—15 éves leánycseled evi bér mellett, azonnal alkalmazást nyer. Cum e lap kiadóhivatalánál megtudható.

— **Egy szolga** havi bér és évi kötelezettséggel március 1-től alkalmazást nyer. Cim e lap kiadóhivatalában

— **Államsegély egy erdélyi juhturógyárnak.** Mint a „Magyarország” f. hó 13-iki számában olvassuk, a kormány Binder Frigyes megyesi juhturógyárost állami kedvezményekben és segélyben részesítette. Binder ezelőtt 3 évvel kezdte meg egész kis méretekben a juhturógyártást és azt szorgalmával úgy föllendítette, hogy új gyártelepet épített. Binder volt az, ki mult évben az itteni 12 tejszövetkezet soványsajt termelését átvette és „munkásturónak” dolgozta fel. — Most azonban a soványsajtot Arad- és Hunyad megyéből szerzi be, mert ott jutányosabban jutott hozzá.

— **Fegyvergyakorlatok.** A hadügyminiszter legújabb rendelete szerint, ez évben összesen négy fegyvergyakorlatot tartanak és pedig kettőt tavasszal és kettőt nyáron. A tavaszi fegyvergyakorlatok március 20-án és április 15-én lesznek, ekkora hívják be a tartalékosokat; a nyári gyakorlatokat június közepén és augusztus 28-án tartják meg; a tartalékos tisztek fegyvergyakorlatáról külön rendelet fog intézkedni.

— **Vasutasok jutalmazása.** Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter felhatalmazást kért a minisztertanácstól, hogy az államvasutak személyzetének, mely a nagyhidegekben óriási munkát végzett, ez évben rendkívüli jutalmazás gyanánt félmillió koronát utalványoztasson, mihez a minisztertanács is hozzájárult. A kereskedelmi miniszternek e humanus ténye, bizonyára buzdító hatással lesz a Máv. személyzetére.

— **Uj vasutak Erdélyben.** A kolozsvári „Erdélyi Gazdasági Egyesület” legutóbbi ülésén Tokaji László előadó titkár bejelentette, hogy a kereskedelemügyi miniszternek a szükséges és megépítendő új vasut-

HAZAI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

A KOSSUTH FERENC által alapított

udvarhelyi vármegyei és Székelyudvarhely városi főképviselete Betegh Pál és Társa cégnevel Kossuth-utca 31. sz. a. van. Meghívható tekintélyes egyének, kik közsegükben képviseletet vállalni hajlandók, sziveskedjenek a főképviseletnél ezen számdéknkat bejelenteni.

## Gróf Roon-féle lábatlani Cementgyár

állandó nagy raktára páratlan jó minőségű román és portland cementből zsákok és hordókban legolcsóbb árakban

Gyertyánffy J. fiai vasnagykereskedésében Székelyudvarhelyen.

vonalak tárgyában az egyesülethez küldött leírata folytan kiküldött véleményező bizottság a következő eredményre: a legközelebbi bukovinai vasuti állomásig Kolozsvár—(Kolozson át) Marosvásárhely—Székelyudvarhely—Sepsiszentgyörgy,—Ágostonfalva—Málnás, Bánffyhad—Zsibó, Torda—Topánfalva—Brád, Beszterce—Szászrégen. Az egyesület az előterjesztést magáévá tette.

**Pótkávé** inni akkor, ha félárért valódit ihatunk, ez igazán helytelen dolog s ezért, ha csukamájolajról van szó, még csak rá se hederítsünk, ha nem a Zoltán-félet adják. — E készítmény sok pótszere értékben alig jöhet számításba, mert emészthetőség és táperő tekintetében a Zoltán-féle csukamájolaj az elsőség. — Üvegje két korona a gyógyszerárakban.

**Őszöndij kezdő iparosok részére.** A budapesti keresk. és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a keresk. miniszter ur rendelkezésével a „Voigtlaender“-féle Mária Valeria őszöndij alaphoz két iparos részére adományozandó 1882—1882 koronás őszöndijra pályázatot hirdetett, melynek feltételei az összes hazai kereskedelmi és ipar kamaráknál megtekinthetők. A kérvények február 28-ig az illetékes kamaránál nyújtandók be.

**Az Emke** február hó 12 én tartott választmányi gyűlésén, melyről már lapunk múlt számában referáltunk, — Gyerkes Mihály székelyudvarhelyi községi iskolai igazgató „A népnevelési egyletek szervezése” című művéből 100 példányt rendelt meg a népkönyvtárak számára.

Kiadja: Betegh Pál és Társa újságkiadó intézete.

### A Scott-féle Emulsió

minőségében mindig egyforma, mert előállításához mindig a legjobb, legújabb anyagok használtak. A Scott-féle Emulsió készítésénél kizárólag a legfinomabb norvégiai gyógyszerkamájolaj lesz feldolgozva és így a többi alkotórész is mindig csak elsőrendű minőségű. Ennek tulajdonítható, hogy a Scott-féle Emulsió rendkívül táp- és gyógyerejét az orvos urak is méltatják s ez gyermekeknek és felnőtteknek, valamint a gyöngesség minden elképzelhető esetében, mint kitűnő tápszerező oly gyakran rendeltek. A Scott-féle Emulsió hatásának erejében messze felülmúlja a közönséges csukamájolaját.

A SCOTT-féle EMULSIÓ valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.



Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerháza” BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

### Bükkfaárverési hirdetés.

Az olaszteleki kis közbirtokosság a fülel „Hatod” erdejé „B” ü. o. 3. osztályában „Baróthköve” holdonként kijelölt 1906. évi bükkfahasználatot, a mely előzetes becslés szerint mintegy 520 köbm. mü és 750 köbm. tüzi és szénfát teszen ki, tövön az erdőben Olasztelek községhezánál f. évi március hó 5-én délelőtt 10 órakor megartandó zárt írásbeli aján-

latokkal összekötött szóbeli árverésen a legtöbbet ígérőnek kikiáltási áron felül cladja.

Kikiáltási ár 1000 korona.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10 százaléka. Részletes becslés, árverési és szerződési feltételek a vargyasi m. kir. járási erdőgondnoknál és alírottánál megtekinthetők.

Kelt Olasztelek, 1907. február 15.

Ifj. Bartha István,  
közbirtokossági elnök.

### Eladó lüszerberendezés

és két darab vasrolió; cím a kiadóhivatalban Székelyudvarhely.

### Téli menetrend.

Ervényes 1906 évi október hó 1-től.

Szv.	Gyv.	Budapest k. p. u. — Nagyváradi- Predéal	Szv.	Gyv.
506	502		507	501
I-III.	I-II.	állomások	I-III.	I-II.
900	911	i Budapest k. p. u.	720	750
1132	1119	i Szolnok	322	532
1206	1132	i Szajol	304	519
144	1249	i Püspökladány	119	403
344	211	i Nagyváradi	1109	238
410	218	i Nagyváradi	1087	232
824	533	i Kolozsvár	605	1110
	915	i Deés	340	
	305	i „		
824	611	i Kolozsvár	521	1050
1016	726	i Aranyos-Gyéres	348	930
1044	750	i Székely-Kocsárd	397	900
433	1025	i Marosvásárhely	1225	538
538	526	i „	537	1128
1149	831	i Tövis	157	82
402		i Arad	635	
704		i „	850	
1258	904	i Küküllőszög	1248	735
818		i Sövényvár		150
	355	i „	859	
157	948	i Kis-Kapus	1141	656
358	1257	i Nagy-Szeben	731	445
1120	731	i „	1257	915
213	947	i Kis-Kapus	1109	650
340	1053	i Segesvár	948	549
613	133	i Székelyudvarhely	705	305
347	1100	i Segesvár	922	542
750	209	i Brassó	532	245
106	652	i Kézdi-Vásárhely	Tv.	1016
306		i Gyimes	szs.z.	445
	219	i Brassó	728	218
	331	i Predéal	612	112
	910	i Bukarest		8



### STOCK-COGNAC MEDICINAL

Kézség mellett, tiszta borból párolt. Állandó vegyi ellenőrzés alatt.

### GAMIS ÉS STOCK

pároló-telepe  
FIUME - BARCOLA.

Kapható minden jobb üzletben.

### „Eredeti Singer” varrógépek

a legkisebbtől a legnagyobbig, szabott ár mellett, készpénz vagy részletfizetésre, e megyében kizárólag csak Székelyudvarhelyt Kossuth-utca 16. sz. alatt levő „Eredeti Singer” cég képviselőjénél rendelhetők meg, hol a részletfizetések is teljesítendők. Tehát sem kereskedők, sem más ügyfők valódi Singer-féle varrógépeket nem árusíthatnak.

Kiváló tisztelettel

Bokor András.

az „Eredeti Singer” cég megbízottja



## BOR!

Fernengel Gyula székelyudvarhelyi bornyagykereskedőnél

a legjobb minőségben, nagy választékban és legelőnyösebb árak mellett nagyban és kicsinyben kapható.

### Haszonbérbeadás

Székelyudvarhelyt a Csere-utcában fekvő lucernásnak használt terjedelmes beltélek több évekre haszonbérbe adatik. Értekezhetni Gyarmathy Ferenc ügyvéddel.

### Főzöttcet gyári raktár!

Legkiválóbb minőségű főzöttcet nagyban és kicsinyben Kossuth-utca 1. szám alatt (Dragomán üzlete mellett) kapható.

Védjegy: „Horgony”

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghüleséknél, bedörzsölésként használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.—és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz”,**  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.

**Képes levelezőlapok, finom hazai levélpapírok dobozokban** és doboz nélkül nagy választékban kaphatók

**BETEGH PÁL ÉS TÁRSA**  
Könyv-, zenemű- és papírkereskedésben Székelyudvarhelyt.  
Névjegyek izléses kivitelben készítenek.

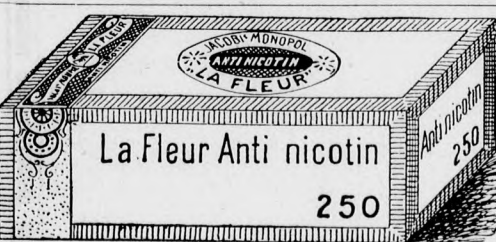


Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

### Réthy-féle pemetefűcukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félet kérjünk, mivel sok hasonlatos utánzata van.

1 doboz 60 fillér.  
Csak RÉTHY-félet fogadjunk el



### Óriási siker!

„Antinicotin”  
szivarka hüvely  
szivar dobozokban.

### A M. KIR. SZŐLŐTELEPEKEN TERMELT

és a budafoki m. kir. pincemesteri tanfolyam által kezelt s a m. kir. földmivelésügyi miniszter támogatásával létesített borértékesítő osztályából a

### magyar gazdák vásárcsarnok ellátó szövetk. székelyudvarhelyi fiókjánál

(Kossuth Lajos utca 27. szám alatt)

ugy palack mint hordó **BOROK** legolcsóbban kaphatók.

Megrendelésre bármely faj palack borok hozhatók. Vételnél hordóért literenkint 13 fillér letét adandó. Hordók 3 hónapban belül sértetlen tiszta állapotban, a székelyudvarhelyi pincéhez szállítást levonva, a felszámított áron visszavetnek.

KÜHNE E. mezőgazdasági gépgyár bizományi raktára.